

Ggb t`vqv hv Kej nq bv  
(evsj v)

دعوة لا تستجاب

[باللغة البنغالية]

Abjev` :

wnve Dwi b tnvmvBb Avng`

ترجمة : شهاب الدين حسين أحمد

muv` bv :

bgvb web Avej evkvi

مراجعة : نعمان بن أبو البشر

Bmj vg cPvi eytiv, ivel qv, wi qv`

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

2007-1428

**islamhouse.com**

## Ggb t`vqv hv Kej nq bv

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ اللَّهَ طَيِّبٌ لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا، وَإِنَّ اللَّهَ أَمَرَ الْمُؤْمِنِينَ بِمَا أَمَرَ بِهِ الْمُرْسَلِينَ، فَقَالَ : يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّوَا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ (المؤمنون : ٥١) وَقَالَ : يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُّوَا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنَّ كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ (البقرة : ١٧٢) ثُمَّ ذَكَرَ الرَّجُلَ يُطِيلُ السَّفَرَ أَشْعَثَ أَغْبَرَ يَمُدُّ يَدَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ، يَا رَبَّ، يَا رَبَّ، وَ مَطْعَمُهُ حَرَامٌ، وَ مَشْرَبُهُ حَرَامٌ، وَ مَلْبَسُهُ حَرَامٌ، وَ عُذْيُ بِالْحَرَامِ، فَأَنَّى يُسْتَجَابُ لِذَلِكَ . رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

AveyüivBiv iv. t\_#K ewYZ ivmj mvj vjvAvj vBiv I qvmvj vq etj b, tn tjvK mKj ! Avj vAvj v cweI Ges wZwb i ayawcweI e`B MhY Kti b | Avj vAvj v tgwgbt` i #K H mKj wbt` RB w` tqtQb, hv wZwb w` tqtQb Zvi tc#i Z ivmj MY#K | Avi ivmj t` i c#Z Avj vAvj vi wbt` R wQj GB th, tn ivmj MY ! cweI e` Avvi Ki Ges mrKvR Ki | tZvgiv hv Ki tm wcltq Awg cwi AvZ |<sup>1</sup>

Avj vAvj v Avtiv etj b : tn Bgvb`viMY tZvgiv cweI e` Avvi Ki th,tjv Awg tZvgiv i #K i wR wntmte `vb Kti wQ, Ges Avj vAvj i` i Kwiv qv Av`vq Ki | hv` tZvgiv ZviB Gev`Z Kti vK |<sup>2</sup>

AZ:ci ivmj mv. tmB e`w<sup>3</sup>i K\_v D#j #Ktib th `xN#c\_ AwZµg Kti atjvewj wgwKZ Ae`vq Gtj vtgtjv Pj wbtq `B nvZ AvKv#ki w` #K D#zKti ej tZ\_vtK : tn Avgvi ie ! tn Avgvi ie ! A\_P Zvi Lv` nvi vg, cvbxq nvi vg, Ges e`i nvi vg, GgZve`vq Zvi t`vqv tKgb Kti Kej nte !<sup>3</sup>

### AvwFawibK e`vL`v :

طيب ktäi A\_cweI | GLvtb D#i k`—Avj vAvj v me#Kvi t`vl N#`wU ntZ w#j | w-egj<sup>3</sup> |

LqivZmn me Avgj B D#i k` | A\_# Avgtj i gvtS Avj vAvj v wBKU H Avgj B MhY#hvM` hv tjvK t`Lv#v gvbwmKZv Ges AnsKvi gy<sup>3</sup> nq | Avi `vtbi gvtS MhY#hvM` hv cweI I nvj vj gvj Øiv Av`vq Kiv nq | G e`vL`vKvix# i hv<sup>3</sup> nj GB th, cweI Zvi Y me#Kvi K\_v-evZ#, KvR-Kg#I AvKv`v-wekvtmi t#t# c#hvR` |

A\_# Avj vAvj v bevMY I Zvt` i D#Z#K nvj vj Avvi MhY I tbK Avgj Kivi Rb` wbt` R w` tqtQb |

A\_#—tcvkK-cwi "Q` I AvKvi-AvKvZ#Z atj vgg I Gtj vPtj i e`w<sup>3</sup> |

غ ktä etY#ck nte | ذ etY#hi nte | D#i k` nj nvi vg e` Øiv c#Zcwj Z |

Kxfvte Zvi t`vqv Kej nte ! GLvtb we`#tqi mv#\_ c#k#Kiv nt`Q th G#nb e`w<sup>3</sup>i t`vqv tKgb Kti Kej nte ! A\_# Zvi t`vqv Kej nte bv |

### nw` #mi wK#Yxq wclq

1. Avj vAvj v me#Kvi t`vl -#`wU t\_#K gy<sup>3</sup> | Zvi Rb` i tqtQ me#DrK# bvg I Ymgn |

<sup>1</sup> mj v gvgb 51

<sup>2</sup> mj v evKvi v 172

<sup>3</sup> gnmj g

2. Avj **wa** ḥqs cZ-cwēĀ, Ges Zvi AwfCōq nj, evḥvMY K\_v I KvḥR, AwK`v I wekḥtm meēKvi t`vl-Ā`wU t\_ḥK gḥḥ nḥe| Avj **wa** etj b **يَرْفَعُهُ الصَّالِحُ وَالْعَمَلُ الطَّيِّبُ** Zvi w`ḥK AvḥivY Kḥi mr evK` Ges mr KgᶜZvḥK Zḥj tbq|<sup>4</sup> gnvb iveḥj Avj wgb ivmḥj i`Y eYḥv cḥḥḥ th`YwU weḥkl fḥḥe Dḥj **كُتِبَ لَهُمُ** Zvḥj, ivmj DᶜḥZi Rb` cwēĀ e`-nvj vj Kḥi b,—tKvi Avḥb GḥmḥQ—**وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ** A\_ᶜ: wZwb tgwgbḥ i Rb` DĒg e`-nvj vj Kḥi b|<sup>5</sup> Ges tgwgbḥ i`ewkó` eYḥvq etj ḥQb—**الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ** A\_ḥḥ tḥḥi kZviv hvḥ i ifn cwēĀ vKv Ae`vq KeR Kḥi (Zvḥ i cḥZ i f msev`)|<sup>6</sup> tgwgb`k`gvb I A`k`gvb—meḥe`vq nḥe mᶜúYᶜcwēĀ | Zvi Aḥḥi Cgvb AvḥQ, ZvB Zvi Aḥḥi cwēĀ | Ggvb fḥḥe gḥL m`v Avj **wa** i wRwKi`Awī Z, ZvB Zvi gḥL cwēĀ | Ggvb fḥḥe Zvi Ab`vb` Aḥḥi 0viv Avj **wa** i wewfbaḥGev`Z nḥḥQ, ZvB Zvi Ab`me Aḥḥi cwēĀ | Aveḥi vBiv iv.-tK mḥḥab Kḥi ivmj etj b—

سبحان الله إن المسلم لا ينجس.

mḥenvbvj **wa** ! wḥḥq gḥmḥj g KLḥbv AcwēĀ nq bv|<sup>7</sup> cḥḥvḥḥi Kvḥḥi i mᶜúḥKᶜetj ḥQb,

**إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ**

wḥḥq gḥmḥi KMY AcwēĀ |<sup>8</sup>

tgwgb evḥvMY mweRfḥḥe cwēĀ nI qv thgb Avj **wa** i AwfCōq, tZgvb fḥḥe Zviv AcwēĀ I AveRḥv hḥḥ nI qv Zvi LpB AcQḥ`bxq| tnvK bv tm AcwēĀ Zv K\_vq, KvḥR wKsev AwK`v I wekḥtm| Avj **wa** GB gḥḥḥi vḥḥj i cḥksmv Kḥi ḥQb th, wZwb cZ-cwēĀ e`-DᶜḥZi Rb` nvj vj Kḥi b| Avi nvi vj Kḥi b AcwēĀ I AveRḥvhḥḥ e`-| Avj **wa** etj b—

**وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ.**

Ges Avj **wa** Zvḥ i Rb` cwēĀ e`-nvj vj Kḥi b Ges AcwēĀ e`-nvi vj Kḥi b|<sup>9</sup>

AvqḥZ 0viv cZḥxqgvb nḥḥQ th, A\_ᶜDcvRḥ i ay nvj vj I`eafḥḥeB nḥZ nḥe, nvi vj ev Aḥḥa fḥḥe KLḥbv nḥZ cvḥḥe bv| mḥZivs nvi vj cᶜwZḥZ DcvwRḥ mᶜú` t\_ḥK`vb-LqivZI MḥYḥḥM`bq| Avj **wa** cwēĀ tKvi Avḥb Ggb GKwU`ḥYi K\_v Dḥj **كُتِبَ لَهُمُ** GḥḥMY I bweMY Dfḥḥi gḥḥS hv`k`gvb-we`Z| Avi Zv GB th, Zviv nvj vj e`B Avnvi wḥḥḥe MḥY Kḥi | tKvi Avb I nwi ḥmi eū DᶜwZ nvj vj DcvRḥ I Avnvi wḥḥḥe MḥḥYi Avḥ`k Ges nvi vj DcvRḥ I fḥḥḥi wḥḥi avAv tNvi Yv Kḥi ewYḥ nḥḥḥQ| Avj **wa** ZvAvj v etj b—

**يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا**

tn gvbegĒj x ! tZvgiv cḥL\_exi nvj vj I cwēĀ e`-mvgMḥ fḥḥY Ki |<sup>10</sup>

Avj **wa** ZvAvj v Avḥiv etj b—

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ**

tn Bgvb`viMY ! tZvgiv GḥK Actii mᶜú` Ab`vqfḥḥe Mḥm Kḥiv bv, tKej gvĀ tZvgvḥ i ci`úḥi mᶜḥZḥḥḥ th e`emv Kiv nq Zv`ea|<sup>11</sup> (Aḥḥi gvj hv e`emvi gvaḥḥ n`MZ nq Zv`ea)

<sup>4</sup> mḥv cḥwZi : 10|

<sup>5</sup> mḥv Avivd : 157|

<sup>6</sup> mḥv bnj : 32

<sup>7</sup> tevLwii : 672

<sup>8</sup> mḥv ZI ev : 28|

<sup>9</sup> mḥv Avivd : 157

<sup>10</sup> evKvi v : 168|

<sup>11</sup> wḥmv : 29|

Avj Avtiv Gikv` Ktib—

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ

tZvgv` i Dci tZvgv` i cvj bKZf AbMh AšTY Kivq tKvb tMvbn tbB|<sup>12</sup>

Bgvv tevLwi Aveyûivqivi mġ eYv Ktib th, ivmj mvj Avj vBun I qvmvj etj b,

يأتي على الناس زمان لا يبالي المرأ ما أخذ، أمن الحلال أم من الحرام.

gvbġI i wku Ggb GK mgq AvMZ nte, hLb Zviv i ay mġ mġġi Pšvq wġfvi vKte|  
Avi Zv wK nvj vj Dcvġq AvmġQ bv nvi vG Dcvġq—G e`vcvġi Pšv-Ki te bv wġġv|<sup>13</sup>

tgK` vG iv. eYv Ktib—ivmj mvj Avj vBun I qvmvj etj tQb—

ما أكل أحد طعاما قط خيرا من أن يأكل من عمل يده، وإن نبي الله داود كان يأكل من عمل يده.

gvbġ ħġ-DcWRZ Lv` t\_K DEg Lv` KLtbv Lvqvb| Avj vġi bex` vD` Av. nvtZ DcvRġ  
Kti RweKv wbeġh KiġZb| Avey ūivBiv iv. t\_K ewYZ, ivmj mvj Avj vBun I qvmvj etj tQb—

لأن يحتطب أحدكم حزمة على ظهره خير من أن يسأل أحدا فيعطيه أو يمنعه.

jvKwi tevSv wġV enb Kti RweKv wbeġh Kiv gvbġI wku wġġv Kivi tPġ DEg—hv  
KLtbv cġvb Kti Avevi KLtbv cġvb Kti bv|

5. ivmj mvj Avj vBun I qvmvj etj tQb, nvj vj I cweġ mġġ e`ZxZ Avj ZvAvj v` vb  
wġmte MhY Ki te b bv| mZivs, nvi vG mġġ t\_K vb Avj wku MhYthvM` bq|

Avġj wġb Dgi iv. mġġ ewYZ th, ivmj mvj Avj vBun I qvmvj etj b,

لا يقبل صلاة بغير طهور ولا صدقة من غلول.

cweġ Zv e`ZxZ bvgvR MhYthvM` bv| Avi غلول t\_K vb MhYthvM` bv|<sup>14</sup>

evj nq, ħġj ä gvġj AvZthvZ Kiv| Zte, GLvġb Dġġk` nj Amr Dcvġq DcWRZ th  
tKvb e` i ivmj mvj Avj vBun I qvmvj etj b,

ما تصدق عبد بصدقة من مال طيب - ولا يقبل الله إلا الطيب - إلا أخذها الرحمن بيمينه. رواه البخاري ومسلم

Avj ZvAvj v nvj vj e` e`ZxZ MhY Ktib bv| ħw` tKvb e`w<sup>3</sup> Zvi nvj vj mġġ t\_K vb  
Kti Zte Avj Zvi Wvb nvZ w` ġq Zv MhY Ktib|<sup>15</sup>

6. nvi vG mġġ Lv` wġmte MhY, cvb, ev cwi avb ev Ab` tKvb Dcvġq tfvM Kiv t`vqv Kej  
nevi tġġġ cġZeÜKZv mġġ Kti, ħw` I t`vqv Kej nI qvi hveZxq DcKiY Dcw`Z vġK| ħv—  
`xNc\_ AwZµg, vb LqivZ, KvKwZ-wgbwZ, nvZ Dġġv b, I t`vqvi Awak—BZ`w`|

7. Avj vġi `bKU` j vġ I Zvi t\_K Dfġ RMġZi Kġ`vY Kvgbv, I mdj Zv ARġb t`vqv nj  
mteġġ gva`g| th e`w<sup>3</sup> t`vqv Kej t\_K ewġZ, tm Dfġ RMġZi Kġ`vY t\_K ewġZ|

8. G nww` ħm ivmj mvj Avj vBun I qvmvj etj t`vqvi KwZcġ Av` e` wġġv w` ġq tQb hv t`vqv  
Keġj i Rb` mnvqK|

K) mdi Z\_v` xNc\_ AwZµg Kiv| mdi—mġġ n tbB, t`vqv Keġj i`we ivġL| thgb Avey  
ūivBiv iv.-Gi mġġ ewYZ, ivmj mvj Avj vBun I qvmvj etj b—

ثلاث دعوات مستجابات لا شك فيهن: دعوة المظلوم، ودعوة المسافر، ودعوة الوالد لولده.

wZb e`w<sup>3</sup> i t`vqv Aek`B Kej nq|

(1) AZ`vPwii Z e`w<sup>3</sup> i t`vqv, (2) gġmwdġi i t`vqv, (3) mšġġbi Rb` wZvi t`vqv|<sup>16</sup>

<sup>12</sup> evKvi v : 198|

<sup>13</sup> tevLwi : 1930

<sup>14</sup> gġmij g kwi d : 329

2 tevLwi 1321

Avi hwi mdi AwZkq j ʔ nq, ZLb t`vqv Keʔj i mʔebv Avʔiv tewk ntq t`Lv t`q| tKbbv,  
`xN©c\_ mdʔi mvaviYZ: AwaK Kó, mvrnh` I evm`vb t\_ʔK AʔbK `ʔi Ae`vb KivʔZ t`n-gʔb  
fMz̄v mʔó nq| fMāü`ʔqi t`vqv Lʔe `\*Z Kej nq|

G nwi m AʔbK tʔʔt t`vqv nVZ DVʔbvi cʔvY enb Kʔi | mvj gvb iv. Gi mʔt ewYʔ, ivmj  
mvj vjvʔ Avj vBv n I qvmvj vʔ etj b,

إن الله تعالى حي كريم يستحي إذا رفع الرجل إليه يديه أن يردهما صفرا خائبين.

wbõq gnvb Avj vʔ `qvj y Rxeš, gvb| hLb nvZ DʔEʔj b Kʔi Zwi wbKU t`vqv Kʔi ZLb ZvʔK  
ewĀZ Ae`vq Lwvj nvʔZ tdi Z w`ʔZ wZwb j 3/4v teva Kʔi b|<sup>17</sup>

رب يا رب يا رب A\_ʔn cʔy! tn cʔy!—etj hLb mʔvi mʔó i AwaK cwi gvʔY `ʔKwZ t`qvi gva`tg  
t`vqv Kiv nq, ZLb Zv Kej nI qvi mʔebv AwaK|

mgvʔ

---

<sup>16</sup> tevLwi : Avj -Av`vej gdi v` , Avey`vD` , wZi wʔR, Betb gvRv, mwn Avj Rvʔg, nwi m bs 3032  
2 wZi wʔR, Avey`vD`